

新型コロナウイルス感染症における英国の芸術団体の状況

分野	団体名	概要
音楽	ロイヤル・オペラ・ハウス Royal Opera House	<p>公演中止</p> <p>COVID-19のパンデミックに鑑み、大変心苦しいですが、2020年3月16日にロイヤル・オペラ・ハウスを閉鎖することを決定しました。観客、アーティスト、スタッフの健康と安全を第一に考え、当面の間、この閉鎖を延長することを決定しました。残念ながら、この日より前に開演予定だった公演はすべてキャンセルとなりました。また、それ以降に予定されていた以下の公演も中止となりました。シーズンの残りの期間のイベントは全て中止になりました。</p> <p>ご支援をお願いします</p> <p>COVID-19の世界的な危機は、私たちに緊急かつ深刻な財務上の影響を与えました。私たちは収入の5分の3を失っています。チケット、グッズ販売（retail）、ケータリング、イベントからの収入を得ることはもはや不可能です。ロイヤル・オペラ・ハウスのコミュニティを維持するためには、皆様のご支援が緊急に必要とされています。私たちの優先事項は、このような困難な時代に、ワールドクラスのダンサー、歌手、音楽家、職人、その他の裏方のスタッフのコミュニティを維持することです。ご寄付をご検討ください。皆様からの寛大なご寄付には本当に感謝しており、そのおかげで私たちは皆様を再びお迎えできるような状態に近づけます。感謝いたします。</p> <p>5月15日のニュースレターによると、「私たちは政府の一時帰休(furlough)制度を利用しており、スタッフの80%が現在その制度下にあります。それがなければ今まで生き残ることはできなかったでしょう。さらに、給与が保護されている年収3万ポンド以下の人以外は、一時帰休しているか仕事を続けているかにかかわらず、給与が20%カットされています。ロイヤル・オペラの音楽監督のAntonio Pappanoおよび私（チーフエグゼクティブのAlex Beard）はより大幅に給与をカットされています。」</p> <p>詳細情報 https://www.roh.org.uk/about/cancellations</p>
	オペラ・ノース Opera North	<p>3/20最終更新: 急速に変化する状況に対応するため、私たちはツアー会場やコンサートホールのパートナーと協力して、今後の公演や活動に影響があるかどうかを調査してきました。観客、アーティスト、スタッフの健康と安全を最優先に考え、残念ながら4月末までの公演を中止または延期することを決定しました。</p> <p>今後も多くの課題に直面することは間違いありませんが、観客の皆様とサポーターの皆様の継続的で貴重なご支援に感謝しております。私たちは、2020年9月にオペラのメインステージのフルシーズンを再開することに焦点を当てています。私たちが計画している素晴らしいオペラの2020/21シーズンのチケットを引き続きご予約いただくか、「フレンド・オブ・オペラ・ノース」になっていただくことで、今後数週間から数ヶ月間、私たちを助けていただけたいことを願っています。</p> <p>詳細情報 https://www.operanorth.co.uk/news/coronavirus-covid-19-update/</p>

音楽	<p>イングリッシュ・ナショナル・オペラ English National Opera</p>	<p>4/3最終更新 イングリッシュ・ナショナル・オペラ（ENO）は、会場の一時的な閉鎖により、アレクサンドラ宮殿劇場での「ザ・デイ・アフター」、リリアン・ベイリス・ハウス・スタジオでの「ブロンド・エックバート」の上演ができなくなりました。</p> <p>現在、2020年5月23日までの他の会場での公演もキャンセルしています。</p> <p>ロンドン・コロシウムをはじめ、ロンドンとイギリス各地の他の会場での新シーズンの作品制作に向けて鋭意取り組んでおり、近日中に発表される予定です。</p> <p>ENOは、一人でも多くの人にオペラを届けることを目的とした登録慈善団体です。</p> <p>昨年だけでも、恵まれない地域の8,000人の学童にオペラを届け、18歳未満の方にはバルコニー席の無料チケットを提供しています。</p> <p>私たちは、単にオペラを上演するだけではなく、人々を結びつけ、次世代の歌手、パフォーマー、演出家を育成し、世界で最も美しい劇場の一つを創り上げることを目指しています。</p> <p>私たちは、フリーランスの歌手、技術スタッフ、音楽家の今後数週間の心配ごとを一つ減らすべく、公演が中止となった状況においてもなお彼らをサポートすると約束しました。</p>
	<p>詳細情報</p>	<p>https://eno.org/news/corona-virus-update/</p>
	<p>ボーンマス・シンフォニー・オーケストラ Bournemouth Symphony Orchestra</p>	<p>5月の2019/20コンサートシーズン終了まで、BSOのコンサートやその他の教育・コミュニティ活動はすべて中止となりました[3/18-5/13までの公演がキャンセルされている]。今後も変更がありましたら、最新情報をお伝えしていきます。マーケティングチームでは、チケットの払い戻しや寄付の処理を継続しています。まだ処理が完了していない場合は、すぐにご連絡いたしますので、今しばらくお待ちください。</p>
<p>詳細情報</p>	<p>https://bsolive.com/news/covid-19-concert-status-update/</p>	
<p>ウェルシュ・ナショナル・オペラ Welsh National Opera</p>	<p>4/17更新:英国政府の催し物に関する勧告に従い、残念ながら今後数ヶ月間の公演のキャンセルを決定しました。</p> <p>サウサンプトン、リバプール、ミルトン・キーンズ、プリマス、ノリッチ、バーミンガムでの春シーズン公演は全てキャンセルとなります。また、4月にセント・デイヴィッド・ホールで開催される2019/2020インターナショナル・コンサート・シリーズへの最後の出演もキャンセルされ、WNO（ウェルシュ・ナショナル・オペラ）ユース・オペラの最新作『ブラックスパイダー』のメモ・アーツ・センター、バリーでの公演、プリマスでのファミリー・コンサートも延期となりました。</p>	
<p>詳細情報</p>	<p>https://wno.org.uk/coronavirus</p>	

	バーミンガム・ロイヤル・バレエ Birmingham Royal Ballet	<p>#BeRightBackキャンペーン（注:支援や寄付を求めるキャンペーン） 現在のCOVID-19の危機により、バーミンガム・ロイヤル・バレエ団の一部の公演は中止となりました。幸いにも、アーツ・カウンシル・イングランドから大きな資金援助を受けていますが、興行収入や慈善団体からの寄付は、感動的なパフォーマンスの上演、バーミンガムの子供たちへの無料バレエ・レッスンの提供、障害を持つダンサーとの活動など、私たちの活動を支える上で重要な役割を果たしています。</p> <p>4/17最終更新 シアター・ロイヤル・プリマスとバーミンガム・ロイヤル・バレエ団は、4月上旬に予定されていた『白鳥の湖』の公演を2020年10月に再演することをお知らせいたします。</p> <p>リンベリー劇場の遺産heritageのひとつであるダンテ・ソナタの公演は、残念ながら中止となりました。</p>
	詳細情報	<p>https://donate.thebiggive.org.uk/campaign/a051r00001cYWUqAAO</p> <p>https://www.brb.org.uk/post/update-regarding-covid-19</p>
舞踊	ノーザン・バレエ Northern Ballet	<p>4/20最終更新 3月16日(月)の首相の声明でCOVID-19に関する最新の勧告が発表されたことを受けて、多くのツアー会場は当面の間、閉鎖することを決定しました。その結果、ノーザンバレエでは多くの公演がキャンセルとなりました。</p> <p>残念な結果となりましたが、従業員、観客、ツアー会場のスタッフの健康と安全を第一に考えております。これは私たちの業界にとって困難な状況であり、ノーザンバレエは今後も会場と連携し、イングランド公衆衛生局からのアドバイスに従っていきます。</p> <p>影響を受ける公演のチケットを予約されているお客様には、可能な限り早く、会場からオプションに関する情報をご連絡いたします。観客の皆様におかれましては、直接ボックスオフィスへのお問い合わせはお控えください。</p> <p>ノーザンバレエ団は慈善団体として登録されており、何百人ものアーティスト、音楽家、創造的な協力者、技術者、衣装職人、事務スタッフに雇用を提供しています。芸術やその他の多くの組織と同様に、この前例のない状況は会社の財政に大きな影響を与え、これまで以上に寄付や慈善活動の支援に依存することを意味します。このような支援は、この困難な時期に従業員を維持し、公衆衛生への脅威が収まった後も作品やプロジェクトを継続していくために不可欠なものです。</p> <p>そのため、中止になった公演のチケットをお持ちのお客様には、可能な限り払い戻しを行わないことをご検討ください。また、寄付のページからもご支援いただけます。現在、多くのツアー会場は休演・休止していますが、いつ再開されるかは不明です。そのため、2020年の残りの公演はまだ行われる予定です。</p>
	詳細情報	<p>https://northernballet.com/covid-19-latest-update</p>

舞踊	Sadler's Wells サドラーズ・ウェルズ	<p>私たちは、コロナウイルスの蔓延を食い止め、観客、アーティスト、同僚の安全を守るために、自分たちの役割を果たすことを約束します。そのため、今のところ劇場での公演やイベントは中止とさせていただきます。政府の現在の勧告に沿って、2020年6月9日にサドラーズ/ウェルズに皆様をお迎えできることを願っています。ご想像に難くないと思われませんが、今後数週間から数ヶ月の間に詳細が明らかになり次第、変更される可能性があります。</p> <p>今、私たちが最も重要視していることは、今後のプログラムの中で可能な限り多くの公演のスケジュールを変更し、皆様楽しんでいただけるようにすることです。その間、私たちは、全公演の記録から映画のために作られたダンス作品や自宅にいなから参加できるオンライン・ダンス・アクティビティに至るまで、どこにいても楽しめるダンスをデジタル・チャンネルで発信しています。ソーシャルメディアのチャンネルをフォローして、デジタルステージで作品をお楽しみください。</p> <p>中止になった公演のチケットをお持ちの方は、チケットオフィスから直接ご連絡し、お客様のアカウントへの入金方法をご相談させていただきます。チケットをお持ちの方には、可能な限り迅速にご連絡させていただきますので、今しばらくお待ちください。</p> <p>私たちのライブプログラムのキャンセルは、私たちにとって大きな意味を持っています。私たちは慈善団体であり、私たちの収入の80%以上は、私たちの会場に人々を迎えることができることから来ています。この困難な時期に、可能であればサドラーズウェルズへの寄付をご検討いただければと思います。キャンセルされた公演のチケットの金額を寄付するか、こちらから寄付をすることができます。幸運なことに、私たちが受け取った寄付金は、寛大な人々によって同額が寄付されるので、あなたが寄付できる金額のインパクトを倍増させることができます。</p>
	詳細情報	https://www.sadlerswells.com/coronavirus-update/
	ランバート Rambert	<p>4/18更新: コロナウイルスの感染拡大に伴い、全てのクラスを中止することになりました[3/18から6/12までの公演やクラスがキャンセルされている]。英国政府と国際政府のアドバイスに従い、多くの劇場では予防措置を講じ、閉館を決定しています。多くの劇場では、予約者に[既に購入した分の]チケットの金額を寄付することを検討するよう求めています。ランバートを直接サポートしたい場合は、「ゴールデン・ギビング」ページから寄付をすることをご検討ください。</p>
	詳細情報	https://www.rambert.org.uk/explore/news-and-blog/news/coronavirus-covid-19/

舞踊	イングリッシュ・ナショナル・バレエ English National Ballet	<p>3/24更新: コロナウイルスCOVID-19に関する政府の勧告を受け、大変残念ですが、以下の公演、イベント、ワークショップ、クラスは中止となりました[4月から6月にかけての公演やクラスがキャンセルされている]。ロンドン・シティ・アイランドにある私たちの建物は閉鎖されています。</p> <p>私たちはダンスが持つ刺激し、精力を与え、また落ち着かせる力を信じています。ENB（イングリッシュ・ナショナル・バレエ） at HOMEのページをご覧ください。今後数週間、私たちはアートをシェアし、みなさまと繋がり、団結します。</p> <p>イングリッシュ・ナショナル・バレエの舞台、オンライン、コミュニティ、学校での公演をお楽しみになった方は、よろしければご寄付をご検討ください。</p> <p>慈善団体として、私たちは今まで以上に皆様のご支援を頼りにしています。私たちは、この前例のない困難な時期の財政的な影響を乗り越える方法を見つけるために懸命に働いています。量の大小にかかわらず、この不確かな時期においてあらゆるご寄付は私たちの助けになります。</p>
		<p>詳細情報 https://www.ballet.org.uk/blog-detail/covid-19-updates/</p>
演劇	ナショナル・シアター National Theatre	<p>現在、3月16日から6月30日までに予定されていた公演・イベント（シアターツアーを含む）は中止となっております。今後の公演については、政府からの勧告を踏まえつつ、可能な限り早く観客の皆様にお知らせいたします。</p>
		<p>詳細情報 https://www.nationaltheatre.org.uk/help-centre/your-visit#safety</p>
演劇	ロイヤル・エクスチェンジ・シアター Royal Exchange Theatre Company Ltd	<p>GMアーティスト・ハブは、グレーター・マンチェスターの活気ある芸術コミュニティを構成する独立パフォーマー、アーティスト、企業を支援するために、この地域で最も有名な多くの組織を結集した新しいプロジェクトです。</p> <p>GMアーティスト・ハブは4月8日（水）に発足し、様々な組織のアーティスト育成プロデューサーやディレクターとのセッションに参加することで、アーティストが前例のない時代の課題やアイデア、チャンスを探る機会を提供します。また、地域のクリエイティブ・コミュニティのニーズに対応したクリエイティブ・ワークショップ、専門的な開発活動、雇用機会、コミッションングなどの幅広いプログラムを支援するための資金を募集します。</p>
		<p>詳細情報 https://www.royalexchange.co.uk/arts-organisations-across-greater-manchester-are-joining-forces-to-support-local-freelance-artists-during-the-covid-19-crisis</p>

演劇	ロイヤル・シェイクスピア・カンパニー Royal Shakespeare Company	<p>4/29更新: COVID19のパンデミックが続く中、私たちは本日、2020年6月30日までのすべての公演、イベント、アクティビティをキャンセルすることを発表しました。この日程は、政府、英国公衆衛生局、業界からの助言を受けて、常に見直しが行われる予定であり、中止日を延長する可能性があります。</p> <p>財政危機の影響により、当社はスワン・シアターを秋まで閉鎖するという困難な決断を下しました。</p> <p>5月にスワン・シアターで開幕し、夏の間上演される予定だった「Projekt Europa」は残念ながら中止となりました。今シーズンの作品には、『Europeana』、『Peer Gynt』、『Blindness and Seeing』、そして「Next Generation Act」若手カンパニーによる『Decameron 2020』が含まれていました。</p> <p>夏の間に再オープンすることができれば、ロイヤル・シェイクスピア劇場（RST）で『冬物語』と『間違いの喜劇』の上演を予定しています。8月にRSTでオープン予定だった『ペリクレス』は延期となりました。</p> <p>月曜日のロンドン演劇協会の発表に合わせて、マチルダ・ザ・ミュージカルは少なくとも2020年5月31日まで休演となります。</p> <p>RSC（ロイヤル・シェイクスピア・カンパニー）はこの間、共に働いている皆様、観客、サポーター、業界の方々の継続的なご支援に感謝しています。ボックスオフィスチームは、今後数週間のなかで、チケットをお持ちの方に、寄付、クレジット、払い戻しなどの方法についてご連絡いたします。チケット購入者の皆様には週単位でご連絡させていただきます。この期間中の仕事の多さを考慮して、直接ボックスオフィスにご連絡されないようお願いいたします。</p>
複合芸術	バルチック・フラワー・ミルズ視覚芸術トラスト（バルチック現代美術センター） Baltic Flour Mills Visual Arts Trust (BALTIC Centre for Contemporary Art)	<p>新型コロナウイルスに関する政府の最新情報と Department of Health and Social Care and Public Health Englandのガイドラインを受けて、BALTIC Centre for Contemporary Artは2020年3月16日(月)18:00より、更なる予告があるまで、一般公開を終了します。</p> <p>また、BALTIC 39のNewcastle Upon TyneのBALTIC's Project Spaceでの展示も追ってお知らせするまでお休みさせていただきます。</p> <p>BALTIC 39のスタジオスペースをお持ちの方は、メインレセプションからのアクセスは通常通り可能です。</p> <p>BALTICショップとBALTICオンラインショップは、今後新たにお知らせするまで閉店となります。</p>

複合芸術	サウスバンク・センター Southbank Centre	<p>コロナウイルス危機のため、現在は休業中です。</p> <p>サウスバンクセンターの最高経営責任者であるエレイン・ベデルは次のように述べています。 「ウイルスの蔓延を食い止めるために、6月30日（火）までのイベントをすべてキャンセルまたは延期しました。この日以降も政府の勧告に従い、安全になったらサウスバンクセンターを再開する予定です。 慈善団体として、閉鎖は私たちにとっても、私たちと一緒に活動している人々にとっても、大きな財政的な課題となっています。6月末までのイベントのチケットをご予約いただいたお客様には、2年間有効のクレジットバウチャーをご用意しています。しかし、もし可能であれば、サウスバンクセンターに大小を問わずご寄付をご検討ください。 サウスバンクセンターが閉鎖している間、私たちはアーカイブアートコレクションをウェブサイト、ソーシャルメディア、毎週の「Your Culture Fix」メールで誰でも利用できるようにしています。</p> <p>このことは、世界中から私たちのステージに出演するためにやってくる才能ある人々や、勤勉なスタッフに大きな影響を与えます。もちろん、毎年イベントを楽しみに来てくれる何百万人もの人々にも影響を与えています。 慈善団体として、閉鎖は辛いことです。今までになかったことに対処しながら、アートセクターをサポートするためにできることはすべてやっていきたいと思っています。私たちは、財政的な影響を乗り越える方法を見つけるために努力していきます。そしてもしみなさまがご寄付を考えてくだされば、私たちにとっては非常に大きいです。</p>
	詳細情報	https://southbankcentre.co.uk/visit/southbank-centre-coronavirus-update?_ga=2.86155480.1543995096.1588319513-591948155.1588319513
	タイン・アンド・ウェア・アーカイブス & ミュージアムス Tyne & Wear Archives & Museums	<p>COVID19のパンデミックへの対応についての勧告を受けて、私たちは3月18日（水）に博物館、ギャラリー、アーカイブスを閉鎖することを決定しました。政府の指示を注視し、施設のアクセスに関する新しい情報が入り次第、お知らせいたします。</p> <p>それまでの間、私たちはデジタル体験やリソースを作成しており、ご自宅からでも素晴らしいコレクションをお楽しみいただけるようにしています。これらをウェブサイトやソーシャルメディアに追加していきます。</p>
	詳細情報	https://www.twmuseums.org.uk/

複合芸術	マンチェスター・インターナショナル・フェスティバル[芸術祭]	<p>私たちはアーティスト育成基金の一部を再利用し、GMを拠点とするアーティストやクリエイターに以下のような機会を提供しています。これと並行して、この時期に影響を受けたアーティストやプロジェクトを支援するために、国内外に働きかけを続けています。この募集に対応したオンラインでの国際的なコラボレーションを通じたご提案に対して、私たちは非常にオープンです。</p> <p>私たちは、以下のような提案を奨励しています。</p> <ul style="list-style-type: none"> - フェスティバル・イン・マイ・ハウス (Festival In My House) - MIFのフェスティバル・イン・マイ・ハウスプログラムを今日のユニークな時代に合わせて再構築する機会です。小さなインターナショナル・フェスティバルを自宅で開催し、遠隔でのコラボレーションとオーディエンスを追求していただきたいと考えています。各イベントにつき最大1000ポンドの予算があります。 - クリエイティブになろう - 危機の中、アーティスト/コミュニティ/より広い社会を安全に巻き込む活動を創造し、提供する機会です。これは、オンライン・ワークショップ、パフォーマンス、トーク、ディスカッション、その他のクリエイティブなアイデアなど、あなたの選択に応じた活動の形をとることができます。各活動につき最大350ポンドの予算があります。 - リモート・レジデンス - あなたの実践を発展させ、新しいアイデアやプロジェクトを開発する機会です。これには、COVID-19の状況への対応や、今後数ヶ月の間にコミュニティやアーティスト、観客を支援するための想像力豊かな方法が含まれますが、そのほかにも、ずっとやりたと思っていたアイデアを研究し開発する機会にもなります。レジデンスは特定の成果を出す必要はありませんが、自宅で行う必要があります。各レジデンスにつき最大1000ポンドの予算があります。
		<p>詳細情報 https://mif.co.uk/creatives_call_out/?utm_campaign=535734_PRESS%3A%20Creative%20Engagement%20Creative%20Callout&utm_medium=email&utm_source=Manchester%20International%20Festival&dm_i=4XNF,BHDI,2G6XSK,19H09,1</p>
音楽教育 (ミュージック・エデュケーション・ハブ Walsall Music Education Hub)	ウオールソール・ミュージック・エデュケーション・ハブ Walsall Music Education Hub	<p>3/16発表: 不確実性の高いこの時期における私たちの最優先事項は、Walsall Music Education Hub and Serviceに関係するすべての人々の福祉です。COVID-19ウイルスのため、Walsall Arena and Arts Centreは2020年3月23日(月)から夜の活動をすべて中止することを決定しました。これは、リハーサル、コンサート、レッスンを含むすべてのMusic Centreの活動に影響を与えます。</p> <p>詳細情報 http://www.forestartsmusicHub.co.uk/news/covid-19</p>
Music Education Hubs)	プリマス・ミュージック・エデュケーション・ハブ Plymouth Music Education Hub	<p>3/25の声明文 私たちは、学校が再開する時期に合わせてイベントを調整し、その間にテレビ会議や同様の技術を使って活動を行うことが可能かどうかを検討するよう助言を受けています。</p> <p>詳細情報 https://www.plymouthmeh.com/covid-19-statement/</p>

<p>音楽教育 (ミュージック・エデュケーション・ハブズ Music Education Hubs)</p>	<p>ルイシャム・ミュージック・エデュケーション・ハブ Lewisham Music (the former Lewisham Council Music Service & Hub)</p>	<p>当分の間、オフィスを閉鎖し、オフィススタッフは自宅で仕事をしています。私たちは皆携帯電話番号と電子メールアドレスを使用しています。</p> <p>私たちは、可能かつ安全な範囲で学校との連携を継続していきますが、今後数週間から数ヶ月間、学校や学校外のグループにサービスを提供し続けることができるよう、デジタルソリューションの開発にも急速に取り組んでいます。</p> <p>私たちの絶対的な最優先事項は、スタッフ、生徒、そして私たちがサービスを提供している地域社会の安全を守ることです。しかし、小さな独立した慈善団体として、これは財政的にも大きな課題となっています。もちろん、多くのご家庭が経済的な負担を強いられていることは認識していますが、もしご協力いただけるようでしたら、ルイシャム・ミュージックに寄付をしていただくことも可能です。</p> <hr/> <p>詳細情報 https://www.lewishammusic.org/lewisham-music-vs-coronavirus/</p>
<p>放送</p>	<p>BBC (British Broadcasting Corporation)</p>	<p>* 複数の基金を創設。COVID-19 Hardship Fund (フリーランス向けのファンド) (5/15最終更新)。</p> <p>この基金は、COVID-19パンデミックの影響で仕事がキャンセルされたり、収入を失ったりした結果、経済的に苦境に立たされているフリーランサーのコミュニティに一時的な支援を提供することを目的として設立されました。</p> <p>ファンドの主な特徴 BBC公共サービスに従事するPAYE(pay as you earn) フリーランサーは、2020年4月と5月に関して1000ポンドまでの純支払いを要求することができます。</p> <p>SEISS(Self-Employment Income Support Scheme)の対象となるGross Paid Sole Traderフリーランサーは、1,000ポンドまでの1回限りの支払いを要求することができます。</p> <p>適格基準 イギリスで働く権利を持っていること。 直面している困難がCOVID-19の影響に関係していること。</p> <hr/> <p>詳細情報 https://www.bbc.com/freelancers/covid-19-fund</p>